



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 108(с) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии

Австралия, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Молдова, Монголия, Мьянма, Новая Зеландия, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Украина, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии

Генеральная Ассамблея,

учитывая цели и задачи Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, изложенные в Бангкокской декларации от 8 августа 1967 года, в частности осуществление тесного и взаимовыгодного сотрудничества с существующими международными и региональными организациями с аналогичными целями и задачами,

ссылаясь на резолюцию 59/5 от 22 октября 2004 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией,



*с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией*¹,

с удовлетворением отмечая, что деятельность Ассоциации соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций,

приветствуя неустанные усилия, направленные на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией,

приветствуя также участие Ассоциации во встречах на высоком уровне, проводимых между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также взаимодействие между Ассоциацией и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в деле поощрения диалога и сотрудничества между региональными организациями в Азии и Тихоокеанском регионе,

1. *приветствует* проведение второго саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций 13 сентября 2005 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций под совместным председательством премьер-министра Малайзии дато-сери Абдуллы Ахмада Бадави, очередного председателя Постоянного комитета Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при участии лидеров государств — членов Ассоциации, а также руководителей различных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

2. *признает* приверженность лидеров государств — членов Ассоциации и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций делу дальнейшего расширения сотрудничества между Ассоциацией и Организацией Объединенных Наций в областях, упоминаемых в Совместном коммюнике второго саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций²;

3. *неизменно призывает* как Организацию Объединенных Наций, так и Ассоциацию продолжать укреплять и расширять области их сотрудничества;

4. *приветствует* Ассоциацию в качестве наблюдателя в Генеральной Ассамблее;

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций и Ассоциацию проводить саммиты Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций на регулярной основе;

6. *выражает признательность* Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и министрам иностранных дел государств — членов Ассоциации за их усилия по проведению регулярных встреч на ежегодной основе с участием Генерального секретаря Ассоциации в ходе очередных сессий Ассамблеи в целях дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией;

¹ См. A/61/256, часть первая, раздел III.

² См. A/61/517, приложение.

7. *отмечает* усилия Ассоциации по проведению встреч с другими региональными организациями параллельно с сессиями Генеральной Ассамблеи в целях развития сотрудничества в порядке реализации принципа многосторонности;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии».
